

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

INF.8 (F)

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Groupe de travail des transports
de marchandises dangereuses

(Soixante et onzième session,

Genève, 5-9 novembre 2001,

Point 2 a).de l'ordre du jour)

NATIONS UNIES



Conseil Economique
et Social

Distr.
GENERALE

TRANS/WP.15/2001/8/Rev.2
15 octobre 2001

FRANCAIS
Original : ANGLAIS ET FRANCAIS

COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITE DES TRANSPORTS INTERIEURS

Groupe de travail des transports
de marchandises dangereuses
(Soixante-dixième session,
Genève, 7-11 mai 2001)

ACCORD EUROPEEN SUR LE TRANSPORT INTERNATIONAL
DE MARCHANDISES DANGEREUSES PAR ROUTE (ADR)

Autorités compétentes pour l'application de l'ADR, y compris pour l'application
des marginaux 2010 (Annexe A) et 10602 (Annexe B) (Chapitre 1.5 de l'ADR restructuré) et
autorités compétentes pour le transport de marchandises dangereuses par route dans les pays
qui ne sont pas Parties Contractantes à l'ADR

Revision

<p>ALLEMAGNE</p> <p>Federal Ministry of Transport, Building and Housing Division #Transport of Dangerous Goods@(A 44) Robert Schuman Platz 1 Postfach 20 01 00 D - 53175 BONN</p>	<p>Téléphone : 49 228-300-2750 Télécopie : 49 228 300 3428 49 228 300 3429 E-mail: Helmut.Rein@bmv.bmw.de</p>
<p>AUTRICHE</p> <p>Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie Verwaltungsbereich Verkehr Abteilung II/B/9 Radetzkystrasse 2 A - 1030 VIENNA</p>	<p>Téléphone : 43 1 71162 ext. 1500 Telex : 111 800 Télécopie : 43 1 71162 1599 E-mail: gustav.kafka@bmv.gv.at</p>

<p>AZERBAÏDJAN</p> <p>Azeravtonaghiyyat Block 1054 Tbilisi av. 370602 Baku Azerbaïdjan</p>	<p>Téléphone : 89922 985609-319111 Télécopie : 89922 983819</p>
<p>BELARUS</p> <p>Committee of the Republic of Belarus for ensuring the safe performance of work in Industry and Atomic Energy (Promatomnadzor) Ul. Kazintsa 86/1 SU - 220108 MINSK Président : Mr. Vladimir Ivanovich YATSEVICH</p> <p><i>Personne à contacter :</i></p> <p>M. Ivan Ivanovich VLASOV Chief of Inter-Branch Inspectorate for the safe carriage of dangerous goods by motor vehicle</p>	<p>Téléphone : 375 172 78 43 00 Télécopie : 375 172 78 43 02</p> <p>Téléphone/Télécopie : 375 172 78 43 45</p>
<p>BELGIQUE</p> <p>Ministère des Communications Administration de la Réglementation de la Circulation et de l'Infrastructure Service ADR Résidence Palace, Bloc C, 5ème étage Rue de la Loi 155 B - 1000 BRUXELLES</p> <p><i>Matières de la classe 1</i></p> <p>Ministère des Affaires économiques Administration des Mines Service des explosifs Boulevard du Roi Albert II, 16 B - 1000 BRUXELLES</p> <p><i>Matières de la classe 7</i></p> <p>Ministère de la Santé Publique Administration de l'hygiène publique Service de la Protection contre les radiations ionisantes Ravenstein 36 B - 1000 BRUXELLES</p>	<p>Téléphone : 32 2 287 44 93 à 99 Telex : TRANS B 23285 Télécopie : 32 2 287 45 10</p> <p>Téléphone : 32 2 206 48 01 Télécopie : 32 2 206 57 51</p> <p>Téléphone : 32 2 289 21 81 32 2 289 21 83 Télécopie : 32 2 289 21 82</p>

<p>BOSNIE-HERZEGOVINE</p> <p>Ministry of Transport of Bosnia And Herzegovina C/o Mission permanente de la République De Bosnie-Herzégovine 22 bis, rue Lamartine CH-1203 GENEVE</p>	<p>Téléphone : 00 41 22 345 88 44 Télécopie : 00 41 22 345 88 89</p>
<p>BULGARIE</p> <p>Ministry of Transport and Communications Road Transport Administration 5, Gurko Str. BG - 1000 SOFIA</p> <p><i>Matières de la Classe 1</i></p> <p>Directorate of National Police 235 Slivnitsa Blvd BG – 1202 SOFIA</p> <p><i>Matières de la classe 7</i></p> <p>Comité de l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques 69, Shipchensky Prohod Blvd. BG - 1574 SOFIA</p>	<p>Téléphone : 359 2 930 88 40 Télécopie : 359 2 988 54 95 E-mail : btzenev@mtc.govern.bg</p> <p>Téléphone : 359 2 982 22 31 Télécopie : 359 2 983 56 77</p> <p>Téléphone : 359 2 940 68 52 Télécopie : 359 2 940 68 89 E-mail : rumi-g@bnsa.bas.bg</p>
<p>CROATIE</p> <p>Ministry of Transport Ministarstvo prometa Prislavlje 14 HR - 41000 ZAGREB</p>	<p>Téléphone : 385 1 616 9111 Télécopie : 385 1 518 113</p>
<p>DANEMARK</p> <p>Road Safety and Transport Agency Adelgade 13 Postbox 9039 DK - 1304 COPENHAGEN K</p> <p><i>Matières de la classe 7</i></p> <p>National Institute of Radiation Hygiene Knapholm 7 DK - 2730 HERLEV</p>	<p>Téléphone : 45 33 92 91 00 Télécopie : 45 33 93 22 92 E-mail : fstyr@fstyr.dk</p> <p>Téléphone : 45 44 54 34 54 Télécopie : 45 44 54 34 50 E-mail : sis@sis.dk</p>

<p>ESPAGNE</p> <p>Dangerous Goods Commission (8E planta) Ministerio de Fomento Paseo de la Castellana, 67 E – 28 071 MADRID</p> <p><i>Personne à contacter :</i> Mme Paloma Iribas Forcat Chef de Cabinet – Transport Marchandises dangereuses</p>	<p>Téléphone : 34 91 597 50 21 Télécopie : 34 91 597 50 27 E.mail: piribas@mfom.es</p>
<p>ESTONIE</p> <p>Ministry of Transport and Communications Road Traffic Department 9, Viru Str. EE - 15081 TALLINN</p> <p><i>Les demandes de certificats d'approbation doivent être envoyées à :</i></p> <p>Road Administration 24, Pärnu road EE -15081 TALLINN</p>	<p>Téléphone : 372 6 313 687 Télécopie : 372 6 312 681</p> <p>Téléphone : 372 44 88 42 Télécopie : 372 631 31 12</p>
<p>EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE</p> <p>Minister of Transport and Communications Ul. Vasil Djorgov br. 35 MK - 91000 SKOPJE</p>	
<p>FEDERATION DE RUSSIE</p> <p>Ministère des Transports Service des relations internationales Sadovaja-Samotechnaja Street. 10 RUS - 101433 MOSCOU, GSP-4</p>	<p>Téléphone : 7 095 200 14 19 Télécopie : 7 095 299 39 90</p>

<p>FINLANDE</p> <p>Ministry of Transport and Communications Unit for Transport of Dangerous Goods P.O.B. 235 FIN - 00131 HELSINKI</p> <p><i>Matières de la classe 7</i></p> <p>Finnish Centre for Radiation and Nuclear Safety P.O.B. 14 FIN - 00881 HELSINKI</p> <p><i>Homologation de type des emballages (appendices A.5 et A.6) et citernes :</i></p> <p>Safety Technology Authority P.O.B. 123 FIN - 00181 HELSINKI</p>	<p>Téléphone : 358 9 1601 Téléphone : 358 9 160 2563 (S. Miettinen) Télécopie : 358 9 160 2597 E-mail : Seija.Miettinen@mintc.fi</p> <p>Téléphone : 358 9 759 881 Télécopie : 358 9 759 88500</p> <p>Téléphone : 358 9 616 71 Télécopie : 358 9 616 74 66</p>
<p>FRANCE</p> <p>Ministère des transports Mission du transport des matières dangereuses Arche Sud F - 92055 LA DEFENSE CEDEX</p> <p><i>Matières de la Classe 7</i></p> <p>Direction de la sûreté des installations nucléaires (DSIN) 99, rue de Grenelle F - 75353 PARIS 07 SP</p>	<p>Téléphone : 33 1 40 81 17 28 Télécopie : 33 1 40 81 10 65 E-mail : ariane.roumier@equipement.gouv.fr</p> <p>Téléphone : 33 1 43 19 32 17 Télécopie : 33 1 43 19 39 24</p>
<p>GRÈCE</p> <p>Ministry of Transport and Communications Xenophontos Str. 13 Syntagma Square GR - 105 57 ATHENES</p>	<p>Téléphone : 30 1 325 12 11 30 1 325 12 19 Télécopie : 30 1 323 70 92 30 1 324 25 70 Telex : 21.63.69 YSYG GR</p>
<p>HONGRIE</p> <p>Ministère des Transports et des Eaux Dob u. 75-81 P.O. Box 87 H - 1400 BUDAPEST VII</p>	<p>Téléphone : 36 1 4613 564 36 1 4613 563 Télécopie : 36 1 3226 891 E-mail : marianna.csuhay@kovim.gov.hu lajos.bujdosó@kovim.gov.hu</p>

<p>HONGRIE (suite)</p> <p><i>Matières de la classe 7</i></p> <p>Hungarian Atomic Energy Authority P.O.Box 676 H - 1539 BUDAPEST 114</p>	<p>Téléphone : 36 1 1559 764 Télécopie : 36 1 1757 402</p>
<p>ITALIE</p> <p>Ministero dei Trasporti e della Navigazione Dipartimento Trasporti Terrestri - Unità di Gestione della Motorizzazione e della Sicurezza del Trasporto terrestre - UFFICIO MOT 1 Via G. Caraci 36 I - 00157 ROME</p> <p><i>Matières de la classe 7</i></p> <p>Agenzia Nazionale per la Protezione dell'Ambiente (ANPA) Via V. Brancati 48 I - 00144 ROME</p>	<p>Téléphone : 39 06 41 58 62 28 or 39 06 41 58 62 33 Télécopie : 39 06 41 58 32 53 E.mail : erario.a@trasportinavigazione.it simoni.a@trasportinavigazione.it</p> <p>Téléphone : 39 06 50 07 20 13 Télécopie : 39 06 50 07 29 41 E-mail : benassai@anpa.it</p>
<p>LETTONIE</p> <p>Ministry of Transport Ecological Division 3 Gogola Street LV - 1743 RIGA</p>	<p>Téléphone : 371 70283 12 Télécopie : 371 72171 80 E-mail : mariannah@sam.gov.lv</p>
<p>LIECHTENSTEIN</p> <p>Ministère des Transports et Télécommunications Regierungsgebäude Städtle 49 FL - 9490 VADUZ</p>	<p>Téléphone : 75 236 60 12 Télécopie : 75 236 60 28</p>
<p>LITUANIE</p> <p>Ministry of Transport and Communications of the Republic of Lithuania Mr. Gintautas Šlederis Head of the Traffic Safety and Environment Protection Division Gedimino Av. 17, LT - 2679 VILNIUS</p>	<p>Téléphone : 370 2 39 38 37 Télécopie : 370 2 22 43 35 E-mail : gintas@transp.lt</p>

<p>LUXEMBOURG</p> <p>Ministère des Transports du Grand-Duché de Luxembourg M. Marco Feltes Inspecteur BP 590 L - 2938 LUXEMBOURG</p>	<p>Téléphone : 352 4784423 Télécopie : 352 24 18 17 Télex: 1465 civair lu</p>
<p>NORVÈGE</p> <p>Directorate for Fire and Explosion Prevention POB 355 N - 3101 TØNSBERG</p> <p><i>Matières de la Classe 7</i></p> <p>Norwegian Radiation Protection Authority P.O. Box 55 N - 1345 OSTERAS</p>	<p>Téléphone : 47 333 98 800 Télécopie : 47 333 10 660 E-mail : arne.johansen@dbe.dep.no</p> <p>Téléphone : 47 6714 41 90 Télécopie : 47 6714 74 07</p>
<p>PAYS-BAS</p> <p>Ministry of Transport and Public Works Directorate-General of Transport Dangerous Goods Branch Nieuwe Uitleg 1 P.O. Box 20904 NL - 2500 EX THE HAGUE</p> <p><i>Matières de la Classe 7</i></p> <p>Ministry of Housing, Spatial Planning and the Environment Directorate for Chemicals, External Safety and Radiation Protection 655 External Safety Division Rynstraat 8 P.O. Box 30945 NL - 2500 GX THE HAGUE</p> <p><i>Les demandes de certificats d'approbation nécessaires ainsi que les autorisations doivent être envoyées à :</i></p> <p>Ministry of Social Affairs and Employment Health Directorate P.O. Box 90804 NL - 2509 LV THE HAGUE</p>	<p>Téléphone : 31 70 351 15 80 Télécopie : 31 70 351 14 79 E-mail : wim.bogaert@dgg.minvenw.nl</p> <p>Téléphone : 31 70 339 49 65 Télécopie : 31 70 339 12 97</p> <p>Téléphone : 31 70 333 65 29 Télécopie : 31 70 333 40 41</p>

<p>POLOGNE</p> <p>Ministère des Transports et de l'économie maritime Motor Transport Department 4/6, rue Chalubinskiego PL – 00-928 VARSOVIE</p> <p><i>Homologation de type des emballages et GRV</i></p> <p>Centre de Recherche et du développement d'emballage (COBRO) 11 rue Konstancinska PL - 02-942 VARSOVIE</p> <p><i>Matières des autres classes, sauf classe 7 :</i></p> <p>Institute of Organic Industry 6 Annopol PL - 03-236 VARSOVIE</p>	<p>Téléphone : 48 22 830 01 68 Télécopie : 48 22 621 02 02 48 22 630 12 45 E-mail : kgrzegorzcyk@mtigm.gov.pl</p> <p>Téléphone : 48 22 842 20 11</p> <p>Téléphone : 48 22 811 12 31 Télécopie : 48 22 811 07 99</p>
<p>PORTUGAL</p> <p>Direcção-Geral de Transportes Terrestres Avenida das Forças Armadas, 40 P – 1649-022 LISBOA</p>	<p>Téléphone : 351 21 794 90 00 351 21 794 90 18 351 21 794 91 19 Télécopie : 351 21 797 37 77 E-mail : jafranco@dgtt.pt</p>
<p>RÉPUBLIQUE DE MOLDAVIE</p> <p>Ministry of Transport Foreign Relations Division 12A Bucuriei Str. MD – 277 004 CHISINAU</p>	<p>Téléphone : 37 32 74 07 05 Télécopie : 37 32 62 48 75</p>
<p>RÉPUBLIQUE TCHEQUE</p> <p>Ministry of Transport and Communications nábí. Ludvíka Svobody 12 PO BOX 9 CZ - 110 15 PRAGUE 1 - Nové M•sto</p> <p><i>Matières de la classe 7</i></p> <p>State Office for Nuclear Safety Senovářné nám•stí 9 CZ - 110 00 PRAGUE 1</p>	<p>Téléphone : 42 2 514 31 111 Télécopie : 42 2 514 31 183</p> <p>Téléphone : 42 2 21 62 41 11 Télécopie : 42 2 21 62 47 04</p>
<p>ROUMANIE</p> <p>Ministère des Travaux Publics, des Transports et du Logement Autorité transport routier roumain – ARR D-dul Dinicu Golescu, 38 – Sector 1 RO - 77113 BUCAREST</p>	<p>Téléphone : 40 1 312 15 19 Télécopie : 40 1 312 10 81 E.mail : arutiera@arr.ro</p>

<p>ROYAUME-UNI</p> <p>The Department for Transport, local Government and the Regions Great Minster House Dangerous Goods Branch Zone 2/34 76 Marsham Street UK - LONDON SW1P 4DR</p>	<p>Téléphone : 44 20 79 44 2762 Télécopie : 44 20 79 44 2039 Telex. : 22221 DOEMAR G E-mail : vincent_matley@dter.gsi.gov.uk</p>
<p>SLOVAQUIE</p> <p>Ministère des Transports, de la Poste et des Télécommunications Section du Transport routier et urbain Nám. Slobody 6 P.O. Box 100 SK - 810 05 BRATISLAVA</p> <p><i>Homologation de type des emballages et GRV (Appendices A.5 et A.6)</i></p> <p>TSU Technical Research Institute Piešťany Krajinská cesta 9 SK - 921 24 PIEŠŤANY</p>	<p>Téléphone : 421 7 594 94 716 Télécopie : 421 7 524 42 202 E.mail: miroslav.goga@telecom.gov.sk</p> <p>Téléphone : 421 838 57 199 Télécopie : 421 838 723 716</p>
<p>SLOVENIE</p> <p>Ministry of the Interior Stefanova 2 SLO - 1501 LJUBLJANA</p>	<p>Téléphone : 386 1 472 4242 Télécopie : 386 1 230 2405 E.mail: alozj.habic@mnz.si</p>
<p>SUEDE</p> <p>Swedish Rescue Services Agency Dangerous Goods and Substances Section Karolinen S - 651 80 KARLSTAD</p> <p><i>Matières de la Classe 7</i></p> <p>Swedish Radiation Protection Institute S – 171 16 STOCKHOLM</p> <p>Swedish Nuclear Power Inspectorate S - 106 58 STOCKHOLM</p>	<p>Téléphone : 46 54 10 40 00 (standard) Télécopie : 46 54 10 28 89 E-mail : lennart.munkby@kd.srv.se</p> <p>Téléphone : 46 8 729 71 00 (standard) Télécopie : 46 8 729 71 08</p> <p>Téléphone : 46 8 698 84 00 (standard) Télécopie : 46 8 661 90 86</p>

<p>SUEDE (suite)</p> <p><i>Autorité compétente pour l'approbation et l'inspection des citernes</i></p> <p>SAQ Kontroll AB Inspection and Testing Neongatam 4B S-431 53 MÖLNDAL</p> <p>AF-Kontroll AB Box 8133 S-104 20 STOCKHOLM</p> <p>STK Intertest AB Box 38 095 S-171 16 STOCKHOLM</p>	<p>Téléphone : 46 31 727 64 00 Télécopie : 46 31 727 97 85 E-mail : mikael.rehn@saq.se</p> <p>Téléphone : 46 8 657 13 33 Télécopie : 46 8 650 77 26 E-mail : bengt.lundberg@kontroll.af.se</p> <p>Téléphone : 46 21 18 02 70 Télécopie : 46 21 18 03 11 E-mail : jean.klang@stkintertest.se</p>
<p>SUISSE</p> <p>Office fédéral des routes Sécurité routière et règles de la circulation M. D.-M. GILABERT CH - 3003 BERNE</p> <p><i>Matières de la Classe 7</i></p> <p><i>Approbation des formes spéciales. Calcul des valeurs A hors liste. Approbations et notifications concernant tous les colis de type B, les colis fissiles, expédition et arrangements spéciaux :</i></p> <p>Division Principale de la Sécurité des Installations Nucléaires Section Transport et Gestion de Déchets CH – 5232 VILLINGEN-HSK</p>	<p>Téléphone : 41 31 323 42 90 Télécopie : 41 31 323 74 55 E-mail : david.gilabert@astra.admin.ch</p> <p>Téléphone: 41 56 310 38 11 41 56 310 39 88 Télécopie : 41 56 310 39 07</p>

<p>SUISSE (suite)</p> <p><i>Autorisations d'importation, d'exportation, de transport et de transit pour les matériaux et déchets nucléaires :</i></p> <p>Office Fédéral de l'Energie Section de l'énergie nucléaire CH – 3003 BERNE</p> <p>Copie de la demande à :</p> <p>Division Principale de la Sécurité des Installations Nucléaires Section Transport et Gestion de Déchets CH - 5232 VILLINGEN-HSK</p> <p><i>Autorisations pour les importations/exportations de matériaux radioactifs non nucléaires et autorisations d'activité en tant que transporteur de matériaux radioactifs :</i></p> <p>Office Fédéral de la Santé Publique Division Radioprotection CH – 3003 BERNE</p> <p><i>Conseils pour l'envoi de matériaux radioactifs par poste :</i></p> <p>La Poste Poste des colis CH - 3030 BERNE</p>	<p>Téléphone : 41 31 322 56 31 322 56 32 Télécopie : 41 31 322 00 78</p> <p>Téléphone 41 31 322 96 14 ou 322 96 06 Télécopie : 41 31 322 83 83</p> <p>Téléphone : 41 31 338 27 24 Télécopie : 41 31 338 05 00</p>
<p>UKRAINE</p> <p>Ministry of Transport Main Department of Traffic Safety and Labour Protection Schorsa Str. 7/9 UKR - 252006 KYIV 6</p>	<p>Téléphone : 380 44 269 40 33 Télécopie : 380 44 269 45 31</p>
<p>YUGOSLAVIE</p> <p>Federal Secretariat for Transport and Communications Bulevar Avnoja-104 11070 BELGRADE Yougoslavie</p>	<p>Téléphone : 381 11 602-643 Télécopie : 381 11 196-441</p>

Autres adresses utiles dans des pays qui ne sont pas parties contractantes à l'ADR	
IRLANDE Health and Safety Authority 1 st Floor Odeon House Eyre Square Galway IRELAND	Telephone: 353 91 563 985 Telefax: 353 91 564 091 E.mail: margaret.fitzgerald@hsa.ie